

RESSENYES

REDONDO-MOYANO, Elena y GARCÍA SOLER, María José (eds.)
Nuevas interpretaciones del Mundo Antiguo: Papers in Honor of Professor José Luis Melena on the Occasion of his Retirement
 Vitoria-Gasteiz: Universidad del País Vasco / Euskal Herriko Unibertsitatea,
 Anejos de Veleia, Series Minor 33, 2016, 369 p.
 ISBN 978-84-9082-481-8

Las 369 páginas de este libro de homenaje al profesor José Luis Melena con motivo de su jubilación se articulan en los siguientes apartados: *Índice* (p. 13-15); *Tabula Gratulatoria* (p. 17-18), donde se incluyen tanto adhesiones de instituciones como de particulares; *Presentación* (p. 19) a cargo de la editora Elena Redondo-Moyano; *Publicaciones del profesor José Luis Melena Jiménez*, recogidas asimismo por la profesora Elena Redondo-Moyano (p. 21-32), y, finalmente, *Semblanzas* (p. 33-58), atractivo apartado en el que varios colegas rememoran vivencias compartidas con el homenajeado a lo largo de las diferentes etapas de su recorrido por distintas universidades españolas, desde sus inicios en la de Salamanca hasta su establecimiento definitivo en la del País Vasco. Los autores de dichas semblanzas son los que se detallan a continuación.

El profesor Manuel García Teijeiro (p. 35-37) recuerda la llegada en 1965 de José Luis Melena a Salamanca para iniciar allí sus estudios de Filología Clásica, que terminó en 1970, lo que le permitió asistir y colaborar en el V Coloquio Internacional

Micenológico, celebrado en Salamanca, el primero y único en España hasta la fecha. Rememora también el profesor García Teijeiro, con especial cariño, su encuentro posterior en la Universidad de La Laguna, donde ambos, casados ya y con hijos, coincidieron posteriormente.

En segundo lugar, es el profesor José Luis García Ramón (p. 39-43) quien comenta ampliamente la etapa de colaboración con el profesor Ruipérez en la Universidad Complutense de Madrid, desde 1970 hasta 1977, etapa compartida por él con el homenajeado y con otros compañeros.

Permítaseme un inciso de tipo personal: durante esos años fueron frecuentes mis viajes a Madrid, en el intento de terminar la tesis sobre micénico que yo había iniciado en Salamanca bajo la dirección del profesor Ruipérez y que había quedado interrumpida con mi traslado a Barcelona, tras haber obtenido allí una plaza de catedrático de instituto en 1963. La ayuda y la generosidad de José Luis Melena en esa etapa es algo que nunca agradeceré suficientemente. Sus orientaciones fueron de gran ayuda, tanto para finalizar esa tesis doctoral, que defendí

en Salamanca en 1972, como en la redacción de mi artículo «Mycenaean Locatives in ... *e-u*», publicado en 1975 en *Minos*. Otro motivo de agradecimiento tuvo lugar años después, tras haberme incorporado ya definitivamente a la Universidad Autónoma de Barcelona. Cuando uno de mis mejores alumnos, Carlos Varias García, manifestó su interés por hacer una tesis sobre micénico, no dudé en «remitirlo» a mi amigo Melena, quien efectivamente dirigió su tesis y le ayudó a convertirse en un micenólogo de prestigio.

Continuando con las *Semblanzas*: los profesores Ángel Martínez Fernández y José Juan Batista Rodríguez (p. 45-47) comentan ampliamente la actividad de J.L. Melena en la Universidad de La Laguna, tras haber obtenido allí una plaza por oposición. Ocupó esa plaza desde 1979 hasta 1983, fecha de su traslado a la Universidad del País Vasco.

De la incorporación a su cátedra en el País Vasco da cuenta el profesor Juan Santos Yanguas (p. 49-51), y el profesor Joaquín Gorrochategui (p. 53-58) glosa ampliamente la labor de Melena en su larga estancia en la Universidad de Vitoria, en la que ha permanecido hasta su reciente jubilación, solo con algunas ausencias por «servicios especiales»: agregado cultural en Atenas y Estambul, director del Centro Reina Sofía en Atenas y director del Instituto Cervantes en Estambul.

La última de las *Semblanzas* tiene una orientación diferente: Carlos Varias García (p. 59-64), actualmente profesor titular de Filología Griega en la Universidad Autónoma de Barcelona, hace un ponderado y completo resumen de las aportaciones de José Luis Melena al campo de la micenología.

El apartado dedicado a los artículos constituye, como es habitual, el cuerpo central del libro. Son 24 los incluidos, de temática muy variada, y se extienden desde la página 65 hasta la 369. Resumiré brevemente su contenido.

José Juan Batista Rodríguez (p. 67-86): «De nuevo sobre composición de palabras

en griego (y español): A propósito de las *Verae Historiae* de Luciano». Partiendo de las conclusiones de su tesis doctoral (*Composición de palabras en la épica griega arcaica*, 1988), el autor analiza los compuestos que aparecen en las *Verae historiae* de Luciano de Samosata y, en algunos casos, propone posibles equivalentes en español.

Javier Bilbao Ruiz (p. 87-99): «Significado de los verbos aplicados a la burla de κωμωδοῦμενοι en los escolios de Aristófanes: el caso de Cleómenes». El análisis de los seis verbos (κωμωδεῖν, διαβάλλειν, διασύρειν, σκόπτειν, λοιδορεῖν y χλευάζειν) empleados en la burla de κωμωδοῦμενοι en los escolios de Aristófanes lleva al autor a la conclusión de que todos ellos significan en realidad ‘burlar(se)’.

Emilio Crespo Güemes (p. 101-110): «La construcción de dos o más sintagmas nominales coordinados en nominativo con verbo en singular». El autor sostiene que esa construcción no contradice la regla habitual y argumenta a favor de un análisis alternativo de esos sintagmas, no como sujetos sintácticos, sino como apéndices o adiciones tardías integradas de modo laxo con el resto de la oración.

Jesús de la Villa Polo (p. 111-120): «Verbal nouns in *-ma*; their formation and semantic reinterpretation». El análisis de la formación de nombres verbales en *-μα*, como ἀνάθημα, βούλευμα, σχῆμα, etc., lleva al autor a la conclusión de que ese tipo de formación está limitada a ciertas clases léxicas de bases verbales, prioritariamente las que describen eventos controlados y dinámicos. Constata asimismo que muchos de esos nombres verbales experimentan un cambio metonímico y pasan a describir entidades concretas.

Antonio Duplá Ansuátegui (p. 121-130): «Los *populares* y la violencia política, treinta años después». El punto de partida de esta contribución es un artículo publicado hace treinta años, en el homenaje al profesor Luis Michelena, y editado por el profesor José Luis Melena. En el texto se retoma la tesis

de aquel artículo, centrado en la relación entre los *populares* y la violencia política en la Roma tardorepublicana, y se analiza la evolución historiográfica sobre el tema en estas tres décadas.

M.^a José García Soler (p. 131-143): «Usos de ἔτι como adverbio de foco aditivo en las declamaciones etopoéticas de Libanio». Además de su función principal como adverbio de tiempo, la autora defiende que ἔτι puede tener también un valor como adverbio de foco aditivo, ‘además’, o introducir una noción de escala en la que el elemento focalizado ocupa una posición superior con respecto a sus posibles alternativas ‘todavía’ o ‘aún’.

Luis Gil Fernández (p. 145-154): «La doble escritura griega de la *Biblia Políglota Complutense*». El profesor Luis Gil precisa los avatares, las actuaciones personales y las motivaciones religiosas que han dado lugar a esa doble escritura.

Helena Gimeno Pascual (p. 155-171): «Aportaciones a la epigrafía de *Augustobriga* (Talavera la Vieja, Cáceres)». Se publican aquí dos fragmentos inéditos de dos inscripciones de la *Augustobriga* vetona, que fueron descritos y dibujados por D. Antonio García Bellido en la década de 1950. La autora presenta también su propuesta de lectura de *CIL* II 5348.

M.^a Cruz González-Rodríguez (p. 173-182): «Nota sobre *CIL* II 2711: Corrección de la confusión sobre su lugar de hallazgo». La autora corrige la información sobre el lugar de procedencia de la inscripción *CIL* II 2711 y afirma que no es el oriente asturiano, sino el occidente, concretamente el castro de Los Mazos (Boal, Asturias), lo que permite comprender mejor su contenido.

Joaquín Gorrochategui (p. 183-192): «*Carpentum Gallicum per Tuscas vias*: Notas sobre un préstamo galo en latín». Admitiendo el origen galo de la palabra latina *carpentum*, ‘carro de dos ruedas’, el autor sostiene que las diferencias entre el *étimon* galo *karbanto-*, atestiguado en nombres de lugar como *Carbantorate*, y el latino *carpentum*, especialmente la presencia de

/p/, se deben a la intermediación etrusca en el proceso del préstamo.

Iván Igartua Ugarte (p. 193-208): «Cambio lingüístico y contacto en el griego capadocio». El conjunto de dialectos griegos de la Capadocia presenta una serie de rasgos que lo muestran claramente diferente de otros sistemas emparentados. Las innovaciones del griego capadocio han sido generalmente atribuidas al efecto del contacto entre las comunidades lingüísticas griega y turca, pero estudios recientes tratan de rebajar el alcance de ese efecto acudiendo a explicaciones de corte interno.

Antonio Lillo Alcaraz (p. 209-220): «Evidentiality in Ancient Greek: The Perfects κεχόλωται, ἀλάλημαι, γέγηθε, ἔολπαι and δέδοικαι in Homer». El autor se ocupa de las formas de perfecto «atélicas» o de verbos con «semantema no transformativo» en Homero, perfectos con significado de presente, que serían el elemento marcado desde el punto de vista de la evidencialidad, mientras que el presente de indicativo no tendría ningún tipo de marcas.

Ángel Martínez Fernández (p. 221-232): «La lengua del Himno de los Curetes». El análisis de la lengua del «Himno de los Curetes», inscripción procedente de Palekastro, en la Creta oriental, lleva al autor a la conclusión de que, además del matiz dialectal dórico, dominante en el Himno, se observan también otras formas dialectales en su fonética, en su morfología y en su léxico.

Marc Mayer i Olivé (233-243): «Los honores dinásticos de los Flavios y el precedente de Galba: La significación política de dos inscripciones de Tarraco: *CIL* II² 14, 881 y 894». Se plantea en este trabajo el peso que pudo tener el breve reinado de Galba en el concepto de honores dinásticos de los Flavios en relación con los Julio-Claudios. El ejemplo del paso de Galba por el sur de la *Gallia Narbonensis* y dos inscripciones de *Tarraco* pueden contribuir a explicar ese proceso de transición.

Antonio Melero Bellido (p. 245-260): «La Segunda Sofística o las paradojas de la

identidad». El autor hace una serie de interesantes reflexiones sobre los avatares de la cultura griega bajo la dominación romana, especialmente en el último período de la Antigüedad griega.

M.^a Teresa Molinos Tejada y Manuel García Teijeiro (p. 261-270): «*pa-si-te-o-i* y πάντες θεοί». La noción de «todos los dioses» se encuentra atestiguada ya en las antiguas lenguas indoeuropeas y en griego desde las tablillas en Lineal B. Se atestiguan en micénico quince ejemplos de *pa-si-te-o-i*, todos procedentes de Cnoso, y en tablillas que indican ofrendas de distintos productos: aceite, miel, cilantro, hinojo. Desde Homero son frecuentes en la literatura griega las menciones de πάντες θεοί, pero su culto floreció solamente en el sincretismo de época helenística, especialmente en Asia Menor.

Olga Omatos Sáenz (p. 271-285): «Presentación de un nuevo manuscrito griego de *El Quijote*». La autora presenta aquí el estudio preliminar de un manuscrito hasta ahora desconocido (MSS798 A Βιβλίο κ 39- B Βιβλίο κ. α-οδ. [1-74] Χειρόγραφο ακέφαλο [1825 ή 8] procedente de la Biblioteca Genadio de Atenas), en el que se recoge la traducción al griego moderno de parte del libro primero de *El Quijote* y del libro segundo completo.

Elena Redondo-Moyano (p. 287-305): «Focos aproximativos con ὀλίγος / μικρός (estudio en el *corpus* de la novela griega antigua)». El análisis de las diversas formas de expresar la aproximación en las que participan los adjetivos ὀλίγος y μικρός dentro del *corpus* de la novela griega lleva a la autora a concluir que la forma en genitivo de estos adjetivos expresa la aproximación defectiva en tres construcciones diferentes: como adjunto de la predicación (δεῖ ὀλίγου / μικροῦ + infinitivo) y por medio de dos formas invariables (ὀλίγου δεῖν / μικροῦ δεῖν y ὀλίγου / μικροῦ), analizables las dos últimas como adverbios de foco.

Iñigo Ruiz Arzalluz (p. 307-320): «Sozomeno da Pistoia y una polémica sobre la llegada de Terencio a Roma». Un pequeño grupo de manuscritos, elaborados entre Prato

y Florencia en las dos primeras décadas del siglo xv, reproduce una serie de *paratextos* que solo se entienden en el contexto de una polémica en torno a la cronología de la biografía de Terencio: los autores de dichos manuscritos sintieron la necesidad de defender la tesis tradicional, que vinculaba la llegada de Terencio a Roma con el fin de la segunda guerra púnica, frente a una teoría novedosa según la cual tal acontecimiento habría tenido lugar como consecuencia de la tercera guerra púnica.

Consuelo Ruiz-Montero (p. 321-332): «Una inscripción métrica en las *Cosas Increíbles de allende Tule*, de Antonio Diógenes». Se analiza aquí la inscripción que, según las *Cosas increíbles de allende Tule* (Focio, cod. 166), acompañaba al cofre que encontró un soldado de Alejandro en la toma de Tiro junto a unas misteriosas sepulturas. La autora comenta el texto de la inscripción, probablemente métrica, y lo compara con otras inscripciones métricas del Imperio y con la tradición literaria griega.

Juan Santos Yanguas y Ángel Luis Hoces de la Guardia Bermejo (p. 333-346): «Materiales para el estudio de la sociedad romana de Segovia a través de la onomástica». Los autores aportan nuevos elementos para completar un trabajo previo de ambos sobre la onomástica de las inscripciones romanas de Segovia.

Jaime Siles (p. 347-356): «Sobre la inscripción lusitano-latina de Visseu». Se analiza aquí el «bilingüismo» del *ara* de Visseu, cuya dedicatoria a las divinidades indígenas está escrita en lengua lusitana, mientras que el nombre, la filiación y la acción del dedicante lo están en latín. El hecho de que en la inscripción votiva convivan las dos lenguas sería, según el autor, testimonio del indigenismo declinante y de la romanización ascendente propios del lugar y de la fecha de fijación por escrito de la inscripción.

Emilio Suárez de la Torre (p. 357-362): «Algunas observaciones léxicas y una conjetura textual al *P. Oslo* n. 1 (*PGM* XXXVI), Col. 9 (ll. 211-230)». En la pri-

mera parte del artículo, el autor comenta determinados aspectos léxicos de la Oración al Sol, una fórmula del *PGM* XXXVI (ll. 211-230) en la que se subraya la relación lingüística con su entorno cultural. El autor completa el artículo con una segunda parte en la que hace una propuesta para una nueva lectura de este texto.

José M. Vallejo Ruiz (p. 363-369): «*Admata y Admetus*, dos nombres griegos inadvertidos en la epigrafía romana de Hispania». El principal objetivo de esta aportación es reasignar una etimología griega a los nombres hispanos *Admata* y *Admetus*, a los que tradicionalmente se había atribuido un origen celta.

Para terminar, creo que este libro, merecido homenaje a José Luis Melena, tiene un doble interés: objetivamente es destacable, en general, por la calidad y la variedad de los temas tratados en los diferentes artículos, pero, además, la cercanía y el afecto de las semblanzas que le dedican varios colegas permite entrever alguno de los rasgos más positivos de la personalidad del homenajeado.

Rosa-Araceli Santiago Álvarez
Universitat Autònoma de Barcelona



COOL, H.E.M.

The Small Finds and Vessel Glass from Insula VI.1 Pompeii: Excavations 1995-2006

Oxford: Archaeopress Roman Archaeology 17, 2016, 316 p.
ISBN 978-1784914523

Malgrat que Pompeia és l'excavació d'arqueologia clàssica més antiga que existeix —fa més de 250 anys que s'hi realitzen intervencions des que es va descobrir l'any 1738—, continua proporcionant sorpreses i models per a l'especialitat. El llibre que es presenta aquí ens aporta llum sobre els petits objectes de la vida quotidiana, que apareixen molt de tant en tant en altres excavacions d'època romana, però que són molt comuns a Pompeia per la pròpia composició del jaciment. En aquest cas no es tracta de l'estudi dels petits objectes apareguts a tota la ciutat, sinó només dels trobats a l'*insula* VI.1, que ha estat excavada amb metodologia moderna des de 1995 fins a 2006 com a part de l'Anglo-American Project in Pompeii (AAPP), dirigit per Rick Jones i Damian Robinson.

Dins del procés posterior a l'excavació, tots els objectes utilitaris de petites dimensi-

ons, juntament amb el vidre, es van assignar a H.E.M. Cool per tal que els identifiqués i n'establís la funció i el context. Cool és una reputada experta en aquest tipus d'objectes, concretament en vidre romà. Inicià aquesta especialitat durant el seu doctorat, l'any 1983, i fins ara ha publicat nombrosos textos sobre excavacions al Regne Unit. En són testimonis els seus treballs en jaciments com ara Colchester, York o Carlisle. Des de principi de 1990 s'ha interessat per l'estudi dels vidres aprofitant el desenvolupament d'aquesta activitat des del punt de vista tècnic i arqueomètric. També és coneguda per la capacitat d'interpretar i contextualitzar tots els objectes de la vida quotidiana, i per això s'ha centrat en l'estudi de les pràctiques de menjar i beure a la *Britannia* romana¹.

El llibre s'inicia amb un capítol de contextualització sobre les excavacions de l'*in-*

1. H.E.M. COOL (2007). *Eating and drinking in Roman Britain*. Cambridge: Cambridge University Press.